

Accommodation for Seasonal Workers

Penginapan Pekerja Bermusim / Rumah(Bilik) Sewa

What you need to know | Apa yang anda perlu tahu



Concerned about potential rooming houses or informal seasonal works accommodation in your area?

If you have concerns about non-approved rooming houses in your area, please call us on 5036 2591 to discuss.

Are you running a rooming house or providing informal seasonal workers accommodation?

If you rent out or sub-let your property (including caravans) and if more than four people live there, you might be running a rooming house.

If so, you must comply with health, building and planning rules to continue operating, and to ensure you provide a safe place for your tenants to live.

Council has started a pro-active campaign, working with property owners to help them comply with rooming house rules. These rules are essential to ensuring tenants' safety.

If you think you might be running a rooming house, or you have questions about rooming house rules, please contact Council's Public Health Department on 5036 2591.

You can also visit www.swanhill.vic.gov.au/rooming-house to find out more about the rules around rooming houses.

Council will take legal action against rooming house operators who do not work with Council to comply with relevant Health, Building and Planning rules.

Bimbang tentang rumah/bilik sewa yang berpotensi atau penginapan kerja bermusim tidak formal di kawasan anda?

Jika anda mempunyai kebimbangan mengenai rumah atau bilik sewa yang tidak diluluskan di kawasan anda, sila hubungi kami di 5036 2591 untuk berbincang.

Adakah anda menjalankan operasi rumah/bilik sewa atau menyediakan penginapan pekerja bermusim tidak formal?

Jika anda menyewakan atau memberi tumpangan hartanah anda (termasuk karavan) dan jika lebih daripada empat orang tinggal di sana, anda mungkin mengendalikan rumah/bilik sewa.

Jika ya, anda mesti mematuhi peraturan kesihatan, bangunan dan perancangan untuk terus beroperasi, dan memastikan anda menyediakan tempat yang selamat untuk penyewa anda tinggal.

Majlis telah memulakan kempen proaktif, bekerjasama dengan pemilik hartanah untuk membantu mereka mematuhi peraturan bilik penginapan. Peraturan ini penting untuk memastikan keselamatan penyewa.

Jika anda fikir anda mungkin mengendalikan rumah/bilik sewa, atau anda mempunyai soalan tentang peraturan rumah/bilik sewa, sila hubungi Jabatan Kesihatan Awam Majlis di talian 5036 2591.

Anda juga boleh melawati www.swanhill.vic.gov.au/rooming-house untuk mengetahui lebih lanjut tentang peraturan di sekitar rumah/bilik sewa.

Pihak Majlis akan mengambil tindakan undang-undang terhadap pengusaha rumah/bilik sewa yang tidak bekerja dengan Majlis untuk mematuhi peraturan Kesihatan, Bangunan dan Perancangan yang berkaitan.



What is a rooming house?

A rooming house is a building, where one or more rooms is available for rent and where the number of people occupying the property is four or more.

Residents are likely to share common areas like kitchens, bathrooms and loungerooms with other residents.

In our area, it is most often seasonal workers from overseas and from Australia who live in this type of accommodation, due to their short-term needs and the affordability of rooming houses.

What rules must rooming houses meet?

Rooming houses must meet a range of Health, Building and Planning rules. Some examples are below, but you should contact Council to discuss your individual property and these regulations.

For example, rooming houses **MUST**:

- Be registered with Council
- Provide a clean-living environment, including adequate ventilation, continuous and adequate hot and cold water supply, clean drinking water, regular rubbish collection, adequate sewerage and water discharge, and vermin-proof bins that are emptied regularly.
- Provide at least one toilet, one bath/shower and one wash basin for every 10 people
- Comply with regulated room sizes, based on number of occupants and length of stay
- Comply with Local Laws around use of caravans in residential areas
- Have appropriate Building Permits
- Have the regulated number of stand-alone, hard-wired smoke alarms, and other fire safety measures.

What to do now?

You can find out more about rooming houses at www.swanhill.vic.gov.au/rooming-house

To talk about your property or report a potential rooming house, call Council on 5036 2591.

Apakah dia rumah/bilik sewa?

Rumah/bilik sewa adalah bangunan, di mana satu atau lebih bilik tersedia untuk disewa dan di mana bilangan orang yang menduduki hartanah tersebut merupakan empat orang atau lebih.

Penyewa berkemungkinan berkongsi kawasan umum seperti dapur, bilik mandi dan ruang tamu dengan penyewa lain.

Di kawasan kami, selalunya pekerja bermusim dari luar negara dan dari Australia yang tinggal di jenis penginapan ini, kerana keperluan jangka pendek mereka dan kemampuan menyewa rumah/bilik.

Apakah peraturan yang mesti dipenuhi oleh rumah/bilik sewa?

Rumah/bilik sewa mesti memenuhi pelbagai peraturan Kesihatan, Bangunan dan Perancangan. Berikut di lampirkan beberapa contoh, tetapi anda harus menghubungi Majlis untuk membincangkan hartanah individu anda dan peraturan ini.

Sebagai contoh, rumah bilik MESTILAH:

- Berdaftar dengan Majlis
- Menyediakan persekitaran hidup yang bersih, termasuk pengudaraan yang mencukupi, bekalan air panas dan sejuk yang berterusan dan mencukupi, air minuman bersih, kutipan sampah tetap, pembetulan dan pembuangan air yang mencukupi, dan tong sampah kalis haiwan perosak yang dikosongkan dengan kerap.
- Menyediakan sekurang-kurangnya satu tandas, satu tub mandi/mandi hujan dan satu singki untuk setiap 10 orang
- Mematuhi saiz bilik yang diluluskan, berdasarkan bilangan penghuni dan tempoh penginapan
- Mematuhi Undang-undang Tempatan mengenai penggunaan karavan di kawasan kediaman
- Mempunyai Permit Bangunan yang sesuai
- Mempunyai bilangan penggera asap bersendirian, berwayar keras, dan langkah keselamatan kebakaran yang lain yang diluluskan

Apa harus dibuat sekarang?

Anda boleh mengetahui secara lebih lanjut tentang rumah/bilik sewa di

www.swanhill.vic.gov.au/rooming-house

Untuk berbincang tentang hartanah anda atau melaporkan potensi kewujudan rumah/bilik sewa, hubungi Majlis di 5036 2591.

